

**Министерство образования и науки
Российской Федерации**

**Новосибирский юридический институт (филиал)
национального исследовательского
Томского государственного университета**

**Рабочая программа
дисциплины (модуля)**

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»**

**Направление подготовки
40.03.01 «Юриспруденция»**

**Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр**

**Форма обучения
Очная**

**Новосибирск
2014**

Рабочая программа дисциплины (модуля) подготовлена
старшим преподавателем И. М. Шепшинской

Утверждена на заседании кафедры общественных наук НЮИ (ф) ТГУ

Протокол № 1 от 04 сентября 2014 г.

И. о. заведующего кафедрой общественных наук
кандидат исторических наук, доцент

М. С. Петренко

Рекомендована к опубликованию методической комиссией НЮИ (ф) ТГУ

Протокол № 1 от 11 сентября 2014 г.

Председатель методической комиссии,
кандидат исторических наук, доцент

В. В. Белковец

Настоящая рабочая программа разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта ВПО по направлению «Юриспруденция», квалификация (степень) «бакалавр», и предназначена для студентов НЮИ (ф) ТГУ очной формы обучения. Может использоваться при организации и проведении занятий со студентами очно-заочной (вечерней) и заочной форм обучения.

1. Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля) «Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения коммуникативных задач в профессиональной, научно-исследовательской, культурной и бытовой сферах деятельности.

Успешное освоение данной дисциплины способствует продуктивному изучению других дисциплин – как общеобразовательных, так и профессиональных – за счет развития навыков работы с информацией на иностранном языке.

В ходе изучения предмета решаются следующие задачи:

- 1) приобретение языковых (лексических, грамматических) знаний и коммуникативных навыков для использования английского языка в учебной и профессиональной деятельности;
- 2) формирование умений выстраивать и выражать свое мнение в устной и письменной форме на иностранном языке в рамках предложенных тем;
- 3) развитие умений работать с научной и справочной литературой на иностранном языке;
- 4) овладение разными техниками чтения аутентичных текстов на английском языке общекультурной и профессиональной направленности;
- 5) развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- 6) расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен овладеть:

- 1) лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;
- 2) грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; а также основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- 3) диалогической и монологической речью на иностранном языке в рамках изучаемых тем;
- 4) навыками изучающего, просмотрового чтения текстов на иностранном языке;
- 5) основными навыками письма для реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности;
- 6) навыками работы с отраслевыми словарями;
- 7) знаниями о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая);

8) знаниями о свободных и устойчивых словосочетаниях и фразеологических единицах;

9) знаниями об обиходно-литературном, официально-деловом и научном стилях речи.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- лексический (2500-2900 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;
- лингвистические особенности страны изучаемого языка, ее историю и культуру.

уметь:

- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;
- составлять и осуществлять монологические высказывания по профессиональной тематике (презентации, выступления, инструктирования);
- профессионально пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации;
- грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке.

владеть:

- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке;
- навыками изучающего, просмотрового чтения профессионально ориентированных текстов на иностранном языке.

Выпускник должен обладать следующими **общекультурными компетенциями** (ОК):

- быть способным логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь (ОК 4);
- владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке (ОК-13).
- стремиться к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-7);

профессиональными компетенциями (ПК):

- быть способным осуществлять профессиональную деятельность на основе развитого правосознания, правового мышления и правовой культуры (ПК-2);
- быть способным управлять самостоятельной работой обучающихся (ПК-18);
- быть способным эффективно осуществлять правовое воспитание (ПК-19).

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» включена в базовую часть гуманитарного, социального и экономического цикла дисциплин федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению «Юриспруденция» (бакалавриат).

Обучение иностранному языку бакалавров неязыковых специальностей рассматривается как составная часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межнациональной коммуникации в ситуациях профессионального и социального общения.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» позволяет обучающимся пополнить свои теоретические знания лингвистического характера, увеличить словарный запас интернациональной и терминологической лексики, овладеть приемами построения монологического высказывания, формирует речевые и интеллектуальные умения.

Образовательная цель данной дисциплины предполагает приобретение знаний о культуре, истории страны изучаемого языка, включая литературу, архитектуру, сведения о политическом устройстве Великобритании и т. д. Поэтому связь с такими дисциплинами как «Культурология», «История государства и права зарубежных стран» очевидна.

Терминология многих современных гуманитарных дисциплин имеет английское происхождение. Следовательно, дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» может помочь в понимании сущности изучаемых на первом и последующих курсах предметов, таких как «Экономика», «Информатика», «Международное право» и ряда других специальных дисциплин.

4. Объем дисциплины (модуля) в часах и зачетных единицах

Структура и содержание учебной дисциплины (модуля)

Объем дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составляет 5 зачетных единиц, или 180 академических часов. Из них выделяется на контактную работу по видам учебной работы: 72 часа – практические занятия, 108 часов – самостоятельная работа.

Распределение часов по темам и видам работ (применительно к очной форме обучения)

№ п/п	Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия (час.), в том числе		Самостоя- тельная работа
			лекции	практи- ческие занятия	
1.	English in the Life of a Modern Man.	15	–	6	9
2.	I am a student.	15	–	6	9
3.	What is law.	15	–	6	9
4	My Future Profession. Professional Titles in England and in the USA.	15	–	6	9
5	Legal Vocabulary	15	–	6	9
6	Legal System in England and Wales.	15	–	6	9
7	Legal System in the USA.	15	–	6	9
8.	Juvenile Delinquency.	15	–	6	9
9.	Alternatives to Prison	15	–	6	9
10.	Kinds of Cases	15	–	6	9
11	Steps of a Trial	15	–	6	9
12	Jury Service	15		6	9
	Итого часов	180	–	72	108
	Итого зачетных единиц	5			

5. Содержание дисциплины (модуля)

Темы и их краткое содержание

Тема 1. English in the Life of a Modern Man.

1. Определение понятия «Языковая карта мира»; английский язык как язык международного общения, как «lingua franca»; стилистическое расслоение английских слов по сферам употребления (термины, общеупотребительная лексика, профессионализмы); монологическое / диалогическое высказывание на английском языке по теме «Роль английского языка в профессиональной деятельности юриста».
2. Чтение и перевод текста: «The English Language in the Life of a Modern Man».
3. Таблица видовременных групп английского глагола, действительный залог. Времена группы «Simple».

Тема 2. I am a Student.

1. . Чтение и перевод текста «I am a Student»; составление монологического высказывания на английском языке по теме «I Study at Law Institute».
Чтение и перевод текста «Tomsk State University».
2. Лексический минимум по теме: university, institute, faculty, higher education, to enter, to pass exams, to fail exams (an exam), first-year student/ freshman, applicant, to be good at a subject (subjects), to work hard at smth, to hand in a paper, to attend classes, to miss classes, to do well in subjects, to lag behind the group, to catch up with the group; b) full-time student, part-time student, extra-mural student, fellow-students; c) to run a company, to go into business, to be in the diplomatic service, to work in the field of, hard-working, intelligent, smart, honest, to be cut out for smth.
3. Структура простого и сложного предложений в английском языке. Типы вопросов.

Тема 3. What is Law?

1. Лексический минимум: criminal law, civil law, traditions, customs, to make laws, law enforcement, to enforce, prescriptive, descriptive laws, prescriptive laws, society, to regulate relations, to be regulated by law, to deal with, to break the law/ rules, code of behaviour.
2. Чтение и перевод текста «What is Law?».
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Тема 4. My Future Profession. Professional Titles in England and in the USA.

1. Лексический минимум по теме: lawyer, judge, notary, investigator, detective, police officer, public prosecutor, barrister, solicitor, Q.C., attorney, in-house lawyer, court, courtroom, give legal advice, prepare documents, have the right of audience, case, hear cases, civil case, criminal case, hearing, disputes over property, client, to consult clients.
2. Чтение и перевод текстов «Legal Profession In England, in the USA, in the Russian Federation».
3. Название юридических профессий на английском языке; видеолекция по теме «Юридическая профессия в Англии. Этапы обучения». Изучающее чтение текста «Judges in England». Монологическое высказывание по теме «Legal Profession in England, the USA and Russia»
4. Таблица видовременных групп английского глагола, страдательный залог. Времена группы «Simple».
5. Практика письменной речи. Правила составления резюме на английском языке («Writing a CV»).
6. Ролевая игра по теме «The Talk of Two Judges» (barrister-solicitor; barrister-attorney; barrister-in-house lawyer).

Тема 5. Legal Vocabulary

1. Понятия «термин», «словарная статья»; знакомство с основными типами юридических словарей английского языка. Анализ состава словарной статьи. Изучение терминологического минимума по теме «Crime and Punishment».
2. Понятия «устойчивые словосочетания» и «фразеологические единицы»; изучение английских фразеологических единиц, содержащих юридические термины.
3. Чтение текстов «Law and Order», «Types of Law».
4. Изучающее чтение отрывка из художественного текста (The Chamber by John Grisham).

Тема 6. The Legal System in England and Wales

1. Лексический минимум: magistrates, Justice of the Peace, coroner, coroner's court, crown court, county court, tribunals, court of appeal, Royal Court of Justice, juror, jury, keep in custody, release on bail, plea bargaining, disputes over taxation, offender, violent, unnatural death.
2. Чтение и перевод текстов «Legal System in England and Wales; Types of Law Courts in England»; термины для обозначения различных типов судов в Англии. Разработка мультимедийных проектов по темам: «Jury Panel in English Courts», «Types of English Judges», «The Supreme Court of England».
3. Реферирование газетной статьи «The Supreme Court in Scotland». Стилистические особенности публицистического текста.

4. Сложноподчиненное предложение в английском языке. Условные придаточные предложения.

Тема 7. The Legal System in the USA

1. Лексический минимум по теме: state courts, federal courts, the Supreme courts, appellate courts, the courts of last resort, resolve cases, a citizen(s), individuals, state judges, federal judges, impeachment, jury, to appoint, elections.
2. Чтение и перевод текстов «The Court System in the USA» (учебное пособие «Just English»), «The Legal System in the USA».
3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 8. Juvenile Delinquency

1. Лексический минимум: dysfunctional family, neglect in the family, violent behavior, peer pressure, ignorance of law, to be liable for prosecution, correctional institutions for young offenders, alcohol misuse, terrorism.
2. Чтение и перевод текста Juvenile Delinquency.
3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 9 . Alternatives to Prison

1. Лексический минимум по теме: community service, fine, imprisonment, suspended sentence, probation, capital punishment, death penalty, life imprisonment, exile, correctional institutions, level of security, imprisonment
2. Чтение и перевод текстов: «Alternatives to Prison», «The Creative Justice in the USA».
3. Составление монологических высказываний на основе прочитанных текстов.
4. Проведение дискуссии, круглого стола, подготовка мультимедийных проектов по темам (на выбор): 1) Pros and Cons of Creative Punishment; 2) The Useful Alternative to Prison; 3) World's Famous Prisons.
5. Изучение речевых клише для составления аргументированного высказывания на английском языке (according to statistics, as facts/figures show).
6. Чтение и перевод текста «The History of Punishment». Составление аннотации/ подробного плана к тексту.

Тема 10. Kinds of Cases

1. Лексический минимум по теме: case, civil/criminal case, to sue, a suit, complain, counterclaim, plaintiff, defendant, burden of proof, reach a verdict, unanimous verdict, information, preponderance of evidence, litigation.
2. Чтение и перевод текста «Kinds of Cases».

3. Составление монологического высказывания по теме.

Тема 11. Steps of a Trial

1. Лексический минимум по теме: presentation of evidence, testimony of witness, physical exhibits, opening statement, instructions, law, objection, valid/invalid, sustain/overrule the objection, an argument, to argue a case, retire to the jury room, foreman, clerk of the court, court reporter, side of defence / prosecution, jury box, witness stand, gavel, coat of arms.
2. Чтение и перевод текста «Steps of a Trial».
3. Составление монологического высказывания по теме.
4. Практика письменной речи: Описание зала судебного заседания на английском языке.
5. Предлоги места: in front of, above, under, near, next to, opposite.
6. Грамматическая конструкция: There is/There are.
7. Ролевая игра / Кейс-стади (Case-Study) по фрагменту из фильма «To Kill a Mockingbird».
8. Грамматика. Страдательный залог.

Тема 12. Jury Service

1. Лексический минимум по теме: jury panel, jury pool, jury, a juror(s), to be eligible, potential juror, challenging a juror, challenge for cause, peremptory challenge, to excuse, to decide by ordeals, to reveal a wrongdoer, perjury.
2. Чтение и перевод текста «Jury Service».
3. Чтение и перевод текста «The Origin of Jury» (учебное пособие «Just English», стр. 175). Составление конспекта текста.
4. Составление монологического высказывания по теме.
5. Выполнение лексико-грамматического теста по теме.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью.

Внеаудиторная самостоятельная работа проводится в виде:

- 1 подготовка к аудиторным занятиям; работа с библиотечным фондом, электронными справочными системами;
- 2 работа по составлению Языкового Портфеля «My English Language Profile»;
- 3 самостоятельного изучения отдельных вопросов в рамках изучаемых тем дисциплины;
- 4 подготовка исследовательских проектов, осуществление поиска,

анализа и реферирования информации по темам курса с использованием ресурсов Интернет.

5 Контроль самостоятельной работы проводится периодически при освоении соответствующей темы. Формы контроля со стороны преподавателя: проверка или устная защита Языкового Портфеля «My English Language Profile»;

Аудиторная (контролируемая) самостоятельная работа обучающегося определяется учебным планом и представляет собой выполнение различных заданий в аудитории под руководством преподавателя: двусторонний перевод текстов юридической тематики, составление вторичных текстов на иностранном языке с применением различных приемов интерактивной работы с текстом (составление кластеров, таблиц и других графических организаторов информации).

Самостоятельная работа осуществляется при использовании источников по перечню основной и дополнительной литературы, указанной в разделе № 8, а также при обращении к материалам Интернет-ресурсов, указанных в разделе № 9 настоящей Рабочей программы.

Студентам рекомендуется самостоятельно выполнить приведенные ниже лексико-грамматические упражнения для подготовки к итоговому контролю по дисциплине.

Образцы письменных заданий для самостоятельной работы

1. Образуйте словосочетания с приведёнными ниже словами

1. быть защищённым; 2. предотвращать; 3. копировать; 4. распределять;
5. производить; 6. обеспечивать;
a. intellectual property; b. original creative works; c. others from coping; d. scientific and creative works; e. intellectual property laws; f. by law.

2. Образуйте различные части речи от следующих глаголов

To create, to value, to protect, to prevent, to produce, to require, to enforce

3. Match the words with their meanings

1. settlement	a. money paid to a professional for services
2. damages	b. ownership, possession
3. plaintiff	c. the official who controls a court
4. property	d. money paid to the victim of an injustice
5. lawyer	e. a person who litigates
6. judge	f. a qualified legal adviser
7. fee	g. an agreement reached between two parties in a lawsuit

4. Choose proper words from the list and complete the following sentences

a thief, the innocent, judge, a murderer, a code, barrister, a statute, solicitor.

1. is a lawyer who is chosen out of barristers.
2. is a lawyer who specializes in presenting cases in front of a judge and has the right of audience even in the High court.
3. Someone who steals a lot
4. A document which regulates legal behavior is.....
5. Someone who killed a person is.....
6. A document which details elements of a crime is
7. Someone who is found not guilty is.....
8. is a lawyer who employs barristers to argue a case.

5. Read and translate the text. Give a summary of the text

In England a person accused of crime must always be presumed innocent until he/she has been proven guilty. If a criminal case is serious it is always investigated with a jury. What is a jury and how does it function?

There are 12 members of the jury both men and women. There are quite a lot of people in England who think that 12 ordinary men and women are not capable of understanding properly all the evidence given at criminal trials. But there is no doubt about it because judges are great experts in summing up the evidence. The judge calls the jury's attention to all most important points in the evidence. He favours neither prosecution nor defence. The members of the jury decide only the questions of fact. Questions of law are for the judge. The jury retires to a private room to consider the verdict. If the jury cannot agree, they must be discharged (распущен) and a new jury is formed.

A verdict has to be unanimous. English law requires that the guilt of an accused man must be proved 'beyond reasonable doubt'. When the jury returns to the courtroom, they have to give only one answer "Guilty" or "Not guilty".

Примерный перечень заданий для самостоятельной работы

Grammar

Choose the correct answer. Only one answer is correct.

1. I hope you _____ by my playing the violin.
A) were not to disturb B) are not disturbing
C) have not been disturbed D) did not disturb
2. You can take _____ orange.
A) two B) all C) either D) both
3. His new watch cost far _____ than his old one.
A) more B) much C) most D) many

4. I wish I _____ younger.
 A) had been B) would have been C) were D) have been
5. She said she _____ to me, but she didn't.
 A) would have written B) will have written C) will write D) would write
6. If he _____ lucky, he could get the job.
 A) is B) had been C) would be D) would have been

Rewrite the sentences in the passive.

1. TV and the media have covered the case in detail.
2. Attorneys are suing the company for negligence.
3. The jury is to announce the verdict later today.
4. The company would pay compensation to all victims.
5. The judge is going to postpone the trial.

Vocabulary

Write true or false. If you write false, say why.

- A. If you are innocent you are not guilty.....
- B. Arrest means that the police come and take somebody away to ask them about a crime that they might have committed.....
- C. If you do something wrong you have to pay a find.....
- D. We call the building where criminals are forced to live as a punishment a prisoner.....
- E. Thief is a person who steals.....

Match the words with their meanings.

1. commit a crime a. to hand, give or send out
2. to distribute b. find out what's happened
3. investigate c. ask questions
4. property d. that which rouses a person to action
5. interrogate e. break the law

Write down collocations using the following words.

1. to be eligible for a. others from selling the invention
2. to satisfy b. is granted
3. to exclude c. an infringement
4. a patent d. an invention
5. to constitute e. the statutory conditions
6. to protect f. protection
7. to recover i. an invention

Complete the following sentences with the prepositions from the box.

before	in	to	of	with
--------	----	----	----	------

1. He's being kept _____ custody.
2. He was sentenced _____ five years.
3. She got a sentence _____ six months.
4. He was accused _____ robbery.
5. She is charged _____ fraud.
6. He appeared _____ court _____ handcuffs.
7. The jury reached a verdict _____ guilty.

Complete the expressions with the verbs.

take	suffer	make	provide	reach	file	award
-------------	---------------	-------------	----------------	--------------	-------------	--------------

- a) to _____ a lawsuit
- b) to _____ an accusation
- c) to _____ damages
- d) to _____ settlement
- e) to _____ legal action
- f) to _____ evidence
- g) to _____ injuries

7. Оценочные средства для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Формой промежуточного контроля по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в первом семестре является зачет, во втором семестре – экзамен.

Критерии оценки «зачтено» и «незачтено»

Ответ студента на зачете оценивается одной из следующих оценок: «зачтено» и «незачтено», которые выставляются по следующим критериям.

Оценки «зачтено» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного и нормативного материала, умеющий свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной кафедрой.

Также оценка «зачтено» выставляется студентам, обнаружившим полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, усвоившим основную литературу, рекомендованную кафедрой, демонстрирующие систематический характер знаний по дисциплине и способные к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Наконец, оценкой «зачтено» оцениваются ответы студентов, показавших знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей

учебы и в предстоящей работе по профессии, справляющихся с выполнением заданий, предусмотренных программой, но допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении контрольных заданий, не носящие принципиального характера, когда установлено, что студент обладает необходимыми знаниями для последующего устранения указанных погрешностей под руководством преподавателя.

Оценка «незачтено» выставляется студентам, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы студентов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда студент не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что студент не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине

Критерии оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно»

Ответ студента на экзамене оценивается одной из следующих оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», которые выставляются по следующим критериям.

Оценки «отлично» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного и нормативного материала, умеющий свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной кафедрой. Как правило, отличная оценка выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий курса, их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, знающим точки зрения различных авторов и умеющим их анализировать.

Оценка «хорошо» выставляется студентам, обнаружившим полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, усвоившим основную литературу, рекомендованную кафедрой. Этой оценки, как правило, заслуживают студенты, демонстрирующие систематический характер знаний по дисциплине и способные к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

На «удовлетворительно» оцениваются ответы студентов, показавших знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и в предстоящей работе по профессии, справляющихся с выполнением заданий, предусмотренных программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, не носящие принципиального характера, когда установлено, что студент обладает необходимыми знаниями для последующего устранения указанных

погрешностей под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студентам, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы студентов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда студент не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что студент не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

На зачете обучающимся необходимо продемонстрировать следующие умения:

- Составить краткое резюме прочитанного текста.
- Перевести с русского языка на английский предложения, содержащие определенные правила грамматики и юридические термины
- Уметь составить монологическое высказывание на заданную тему.

Перечень тем для монологического высказывания на иностранном языке:

1. I am a student/ I study law.
2. Legal profession in Russia.
3. Legal profession in England
4. Legal profession in the USA
5. Juvenile Delinquency
6. Correctional Institutions for juvenile offenders in the USA

Задания к экзамену

Экзаменационный билет включает 3 задания:

- 1) презентация подготовленного монологического высказывания по ранее изученным темам;
- 2) перевод текста юридической тематики со словарём (перевод текста объемом 1400 знаков с английского на русский язык);
- 3) выполнение лексико-грамматического теста.

Темы для монологического высказывания (один из вопросов билета):

1. I am a Student. My Future Profession.
2. Legal Profession in England, in the USA and in Russia.
3. Juvenile Delinquency.
4. Crimes and Criminals.
5. Legal System in England.
6. Legal System in the USA.
7. Courts in England.

8. Kinds of Cases.
9. Jury Service.
10. Steps of the Trial.
11. Types of Punishment.
12. Causes of Crime.

8. Основная и дополнительная литература

1. Основная литература

1. Артамонова М. С., Влахова А.С., Година А.А. Английский для юристов. English for Professional Communication in Law. Problem Solving: учебное пособие. М.: Юнити-Дана, 2012. – 247 с. (ЭБС «Университетская электронная библиотека on-line»).
2. Колесникова М.А. Английский язык для юристов: [электронный ресурс] учебное пособие. М.: Флинта, МПСИ, 2011- 240 с. (ЭБС «Университетская электронная библиотека»).
3. Першина Е.Ю. Английский язык для юристов: [электронный ресурс] учебное пособие. М.: Флинта, 2012 – 70 с. (ЭБС «Университетская электронная библиотека»).

2. Дополнительная литература

1. Ступникова Л.В. Английский для юристов (Learning Legal English). Учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Издательство «Юрайт», 2015. – 240 с. (ЭБС «Университетская электронная библиотека»).
2. Чиророва И.И. Английский язык для юристов. Учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Юрайт, 480 с. – 2014. (ЭБС «Университетская электронная библиотека»).

9. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

СМИ:

1. <http://www.telegraph.co.uk> / газета.
2. <http://www.guardian.co.uk> / газета, аудио-, видеоформат.
3. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/multimedia/archive/archive-life.shtml> / интересные репортажи о Великобритании с заданиями; аудио-, видеоформат.

Словари:

1. [http: // www.englishforum.com/oo/students/dict.html](http://www.englishforum.com/oo/students/dict.html) / ссылки на различные словари.
2. www.multilex.ru/online.htm – англо-русские и русско-английские специализированные on-line словари.
3. www.medialingua.ru – англо-русские и русско-английские специализированные on-line словари.
4. Узко-специализированные словари (право):
 1. http://www.theodora.com/dot_index.html – dictionary of occupational titles.
 2. <http://www.duhaime.org/diction.htm> – law dictionary.
 3. <http://dictionary.law.com/law> – dictionary.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Для эффективного освоения тематических разделов дисциплин обучающимся необходимо освоить лексический минимум по каждой из предложенных тем, выполнить перевод текстов, составить вторичный текст (текст-пересказ), подготовить монологическое высказывание по изучаемой теме. После изучения отдельной темы обучающимся рекомендуется отразить основные положения в языковом портфеле (заполнить рубрику «Терминологический минимум», графически представить тематический текст, подобрать дополнительную информацию по теме).

Важным аспектом содержания дисциплины является терминологический блок: лишь при условии качественной подготовки к терминологическому коллоквиуму, проводимому на практических занятиях, можно надеяться на положительную динамику обучения. При работе с терминологическим минимумом стоит обратить внимание на все формы слова (графическую форму, звуковую форму).

10. Информационные технологии, используемые при изучении дисциплины (модуля)

Проведение практических занятий по дисциплине сопряжено с использованием следующего ПО: Microsoft Word (для создания текстовых файлов), Microsoft Internet Explorer (для дополнительного поиска информации), Power Point (для визуального сопровождения докладов, создания презентаций); а также различных технических средств обучения: интерактивными досками, аудио- и видеосистемами.

На занятиях применяются видеокейсы по изучаемым темам, фрагменты обучающего видео. Обучающиеся самостоятельно подбирают материал и

подготавливают презентации по таким темам как «Court system in England», «Crime», «In Court».

Библиотека института предлагает обучающимся электронные базы для работы с учебной и научной литературой по изучаемой дисциплине (ЭБС «Университетская библиотека on-line»).

Обучающиеся могут воспользоваться беспроводной системой доступа к интернет-ресурсам.

12. Материально-техническая база

В институте имеются все современные средства обучения иностранному языку, есть лингвистический кабинет и компьютерные классы. Аудитории оснащены интерактивными досками, проекторами.

Аудиовизуальные средства обучения: CD-проигрыватели, магнитофоны, проекторы	Используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию. Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.
Проектор, ноутбук	Используются для демонстрации презентаций, подготовленных преподавателями и обучающимися. Используются для демонстрации фильмов.
Компьютерный класс	Используется для организации самостоятельной работы обучающимися, для выполнения ряда интерактивных заданий.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции»:

- достигнут пороговый уровень владения иностранным языком – уровень B1 (по европейской системе уровней владения иностранным языком).
- сформирована иноязычная коммуникативная компетенция в совокупности таких составляющих, как:
 - речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (чтении, говорении, письме, аудировании).
 - языковая компетенция – владение языковыми единицами в соответствии с отобранными темами и сферами общения; развитие навыков оперирования этими единицами в коммуникативных целях.
 - социокультурная компетенция – получение знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка.
 - учебно-познавательная компетенция – развитие общеучебных и специальных учебных умений, позволяющих совершать учебную деятельность по овладению иностранным языком.
 - прагматическая компетенция – владение лингвистическими знаниями и навыками их использования.